



Spotkanie z Szafranem

Nieźle zamieszanie kolorystyczne! No bo co innego można powiedzieć o czymś, co wygląda jak czerwone nitki, powstaje z fioletowego krokusa, a barwi na żółto?

Szafran to jedna z najdroższych przypraw świata - na kilogram potrzeba 80 000 - 150 000 kwiatów. Zbieranych ręcznie, kwiatek za kwiatkiem. Szafran pochodzi podobno z Krety, obecnie uprawia się go w Iranie, Francji, Hiszpanii, Grecji, Turcji, Austrii i Szwajcarii. Jest aromatyczny, gorzko-pikantny w smaku. Przed dodaniem do jedzenia najlepiej namoczyć szafran w wodzie (albo w winie lub bulionie), bądź drobniutko go pokruszyć.

(Gazeta Wyborcza, 24 marca 2007)

Recognizing the Saffron

Saffron is a spice which is derived from the flower of the saffron crocus (*Crocus Sativus*). It is one of the most expensive spices in the world. A kilogram of this requires 80,000 to 150,000 hand picked flowers. Saffron grows in Iran, France, Spain, Turkey, Austria and Switzerland. It is aromatic with a spicy bitter taste. The saffron could be dried and crumbled finely or soaked in water or bouillon before using for cooking.

Rekreacja w Krokusie

Dla osób lubiących aktywnie spędzać swój wolny czas oferujemy salę rekreacyjną z siłownią, fińską sauną (nr 7), zajęcia aerobiku, bilard (nr 8), tenis stołowy, boisko do koszykówki i siatkówki (nr 12), wypożyczalnię rowerów górskich oraz wspaniały punkt wypadowy dla górskich wycieczek. Na najmłodszych gości czeka plac zabaw (huśtawki, zjeżdżalnie, karuzele, drabinki) (nr 13) oraz wiele przestrzeni do hasania.



Recreation in Krokus

Whether you enjoy activity or leisure, we offer a recreational room with a gym, a Finnish sauna (no. 7), aerobics, billiards and table tennis (no. 8), mountain bike rental as well as tourist accommodations.

For our younger guests, we have prepared a play ground with swings, slides, carousels, mini ladders (no. 13) and best of all, a great safe place to play.

Baza noclegowa Krokusa

Krokus położony jest na południowym zboczu Partecznika, tuż nad centrum Wisły, w pięknym miejscu z widokiem na rozległy łańcuch górski Beskidu Śląskiego (Czantoria-Soszów Wlk.-Stożek).

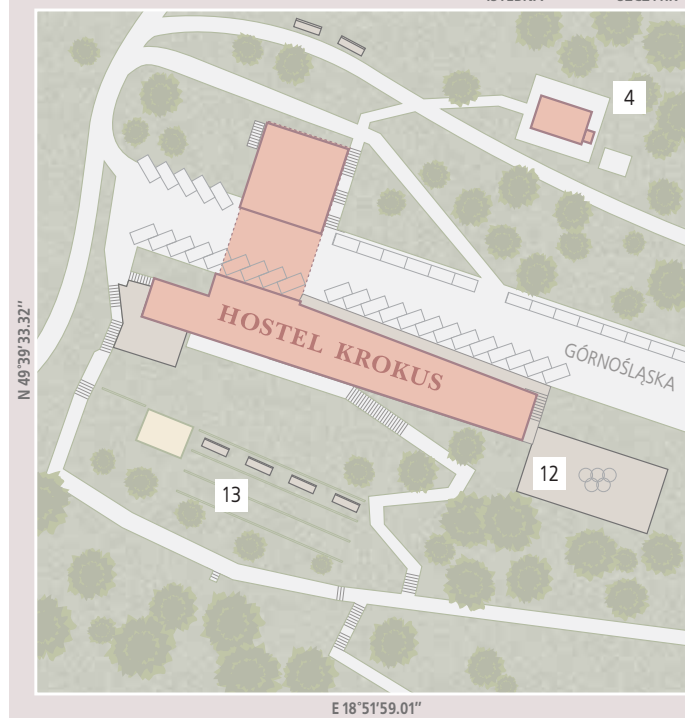
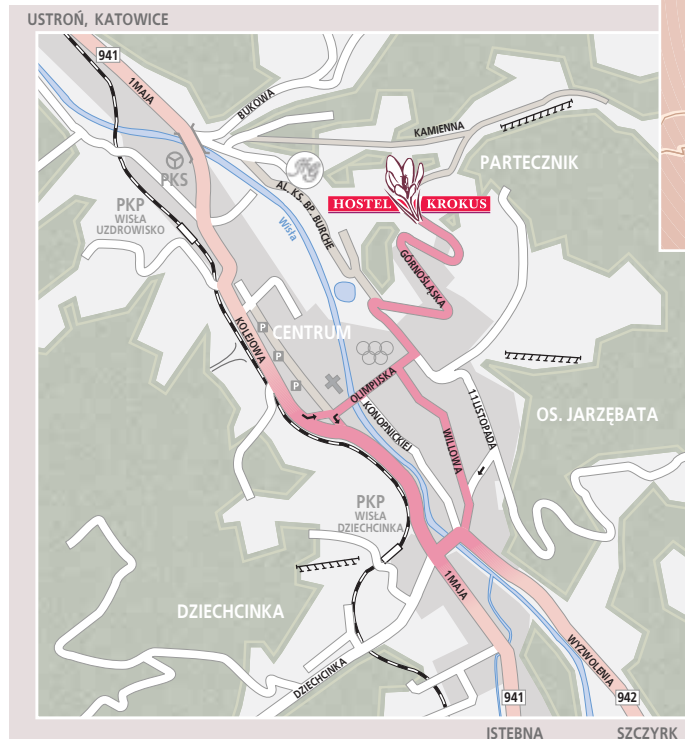
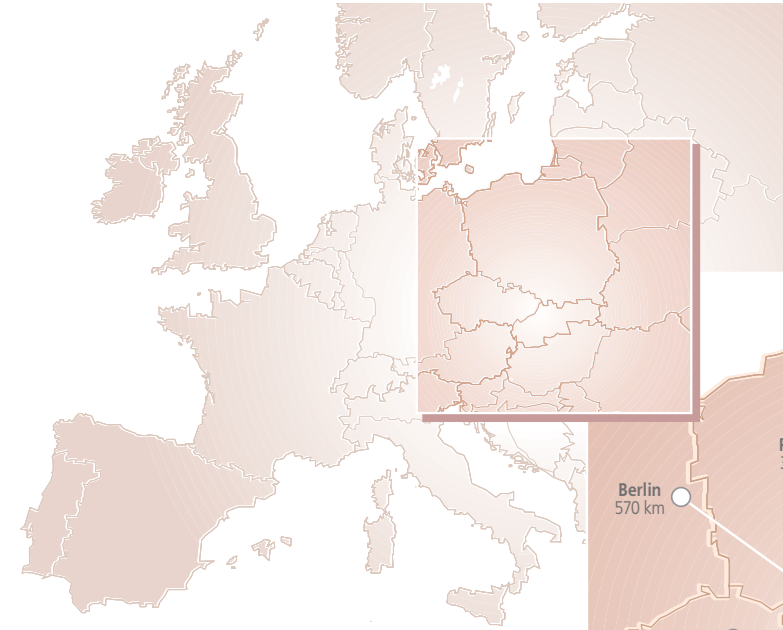
Baza noclegowa Krokusa to 152 miejsca noclegowe, na które składają się przede wszystkim pokoje typu studio (2+2) (S), a ponadto apartamenty (AP), pokoje dwu (D) i czteroosobowe (C). W każdym pokoju znajduje się pełny węzeł sanitarny oraz TV + SAT. Nasi Goście skorzystają u nas ze smacznej, tradycyjnej kuchni śląskiej (nr 2) oraz przytulnej kawiarenki z salą dyskotekową (nr 3).

Rooms

Krokus is located in the centre of Wisła on the Partecznik slope, in a picturesque setting with views of the Beskid Śląski mountain range (Czantoria-Soszów Wlk.-Stożek).

Krokus has 152 beds. These consist of 2+2 studios, suites and single and double rooms with satellite TV. Each room has private washroom facilities with showers.

Our restaurant offers traditional Silesian cuisine (no.2). Our guests can also enjoy our cozy café or disco hall (no.3).



Hostel Krokus
43-460 Wisła, ul. Górnosłaska 9
Poland
e-mail: krokus@krokus.pl
www.krokus.pl
tel./fax +48/33 855 11 40
Gadu-Gadu (GG) Nr 322 32 43
Skype: hotelkrokus
GPS: N 49°39'33.32"; E 18°51'59.01"
Wysokość: 529 m n.p.m.

Pokoje Gościnne Bajka
43-450 Ustroń, ul. M. Reja 10
Poland
e-mail: bajka@krokus.pl
www.bajka.krokus.pl
tel. +48/33 854 17 69
GPS: N 49°71'36"; E 18°81'50"
Wysokość: 399 m n.p.m.



HOSTEL KROKUS

Hotelarze od 1961 r.

Gościnność i Dobry Smak ... u Źródeł

Hospitality & Good Taste ... at the Springs





Wisła ma nieodparty urok. Twierdzą tak ci, którzy zagościli w tej położonej u stóp Baraniej Góry miejscowości. Właśnie tu biją źródła królowej polskich rzek – Wisły (łac. Vistula), której początek dają burzliwe potoki Czarnej i Białej Wisielki oraz łagodnego potoku Malinki. Malowniczo położona, wśród trzynastu dolin, zewsząd otoczona łagodnymi zboczami, nie bez powodu nazywana jest "perłą Beskidu Śląskiego".

Wisła jest wymarzoną miejscowością wypoczynkową dla rodzin, które lubią aktywnie spędzać czas. Do dyspozycji jest bogata oferta nidegowa licząca ok. 10 tys. miejsc w obiektach o różnych standardach i zróżnicowanych cenach.

Na tych, którzy zagospzczą w Wiśle, czekają górskie szlaki turystyczne, baseny kąpielowe, korty tenisowe i staw kajakowy. Wielką atrakcją są liczne wyciągi narciarskie i oznaczone ścieżki rowerowe.

Wisła has an incredible charm. Situated at the foot of Barania Góra, everyone boasts of its attraction. It is here that the Vistula River (considered the queen of Polish rivers) begins to flow, gathering water from two mountain streams, the Czarna Wisielka and the Biała Wisielka. The river has a majestic setting in a valley surrounded by gentle slopes. It is for this reason that Wisła is considered the "Pearl" of the Beskid Śląsk region.

Wisła is the ideal holiday place for families with children of all ages. They can make use of the 10,000 hotel vacancies at a variety of standards and prices.

For the adventure tourists, Wisła provides an ample choice of mountain trails, a swimming pools, tennis courts and a lake for canoeing. Bicycle paths are also an exciting attraction.

Atrakcje turystyczne

Zamek Myśliwski Habsburgów zbudowany pod Baranią Górą na przełomie XIX/XX wieku. Przyjeżdżali tutaj na polowania z Wiednia i Cieszyna członkowie dworu i rodziny cesarskiej. W latach 1925-1979 budynek ten służył jako schronisko turystyczne. W roku 1987, po wcześniejszym przeniesieniu do Centrum Wisły, przeznaczono go na siedzibę PTTK.

Zameczek Prezydenta RP usytuowany na stoku Zadniego Gronia w Wiśle - Czarnem, wzniesiony w latach 1928 - 1930 wg projektu Szyszko-Bohusza, oddany do dyspozycji Prezydenta Mościckiego w 1931 r., obecnie Rezydencja Prezydenta RP oraz Hotel Zamek (ul. Zameczek 1). Nieopodal znajduje się Zapora w Wiśle-Czarnem (zbiornik wody pitnej).

Chata Kocyanów, stara chata góralska z galerią prątworków ludowych z Wisły i okolic, znajduje się w Nowej Osadzie Os. Bajcary 6.

Sights

The Habsburg Hunting Castle, at the foot of Barania Góra, was built at the turn of the 19th and 20th century. Members of the court and imperial family from Vienna and Cieszyn used to organize hunts in the surrounding forests. From 1925 to 1979, the building served as a hotel. In 1987, the building was returned to the centre of Wisła and is currently the head office of PTTK.

The Presidential Castle is situated on a slope called Zadni Groń in Wisła Czarne. It was built in the years 1928 - 1930 in accordance with the Szyszko-Bohusz design. In 1931, the castle was handed over to President Mościcki for his personal use. At present, it is operated as the castle of the President of the Republic of Poland. Also, a Dam (reservoir for drinking water) is located in Wisła Czarne.

Nestled in Nowa Osada, is the Kocyan Hut, an old mountain cottage hut containing regional crafts of folk artists from Wisła and its neighboring regions.

You can admire the enclave of old regional buildings in the Centre of Wisła (Beskid's Museum, Wiślańska Strzecha Inn, Niedźwiedź Structure).

Enklawa starego budownictwa wiślańskiego (Muzeum Beskidzkie, Karczma "Wiślańska Strzecha", Budynek "Niedźwiedź") w centrum miasta.

Kościół ewangelicko-augsburski jedyny przykład architektury klasycyzmu w Wiśle, z 1838 r.

Kościół katolicki z 1865 roku ze starym cmentarzem.

Cmentarz ewangelicki "Na Groniczku" z 1838 roku.

Do atrakcji turystycznych zaliczyć należy również:

-Kaskady Rodia, wodospad na progach Białej Wisielki, najpiękniejsze zjawisko fizjograficzne w Beskidzie Śląskim

-Wieżę Widokową na szczycie Baraniej Góry, z której można podziwiać panoramę Beskidów, a przy dobrej pogodzie - Tatry.

Evangelical Church is the sole example of classical architecture from 1838.

Catholic Church from 1865, as well as its accompanying cemetery.

Evangelical cemetery "Na Groniczku" from 1838.

Other attractions worth mentioning are:

-Rodlo Cascades, a waterfall on Biała Wisielka, the most beautiful physiographic phenomenon in the Beskid Śląsk region.

-Viewpoint Tower at the top of Barania Góra, with the breathtaking views of Beskid panorama, and on a clear day, views of the Tatra Mountains.

Oferta Krokusa obejmuje:

- Konferencje / Szkolenia / Sympozja
- Branżowe imprezy integracyjne / Events
- Imprezy okolicznościowe / Wesela / Jubileusze / Komunie
- Zielone/Białe Szkoły/Zimowiska/Ferie /Kolonie /Obozy /Złazy
- Jaskinie / Piesze wędrówki (od Salmopola do Zapory)
- Sporty ekstremalne / Survival
- Kuligi (białe / zielone)
- Narty / Sanki / Rowery
- Catering / Smaczna Kuchnia i Wyśmienite Wypieki
- Spotkania przy Grillu i Wędzoku
- Twoje miejsce w Beskidach na Weekend (szczegóły na www.krokus.pl)

Dodatkowe informacje

- Darmowy Internet (Free WiFi)
- Aquapark - 400 m
- Wyp. nart/rowerów - 1 km
- Wyciągi narciarskie - 1 km
- Korty tenisowe - 700 m
- Szlaki górskie - 10 m
- Las, park - 10 m
- Przystanek aut., kolej - 1,8 km
- Centrum Wisły - 900 m

Let us present our offer:

- Conferences / Trainings / Symposia
- Company meetings / Events
- Events / Weddings / Jubilee celebrations / Communion
- Green / White schools / Winter camps / Winter / Summer holidays / Conventions
- Caves / Walking tours (from Salmopol to Zapora)
- Extreme sports / Survival
- Sleigh ride (White / Green)
- Ski / Sledges / Bikes
- Catering / Traditional Silesian cuisine and home-made cakes and pastries
- Grill parties
- Your place in Beskidy for a weekend (check details on www.krokus.pl)

Additional information

- Free WiFi
- Aqua park - 400 m
- Ski / bikes rental - 1 km
- Ski lift - 1 km
- Tennis court - 700 m
- Mountain routs - 10 m
- Forest, park - 10 m
- Bus, train station - 1,8 km
- City centre - 900 m

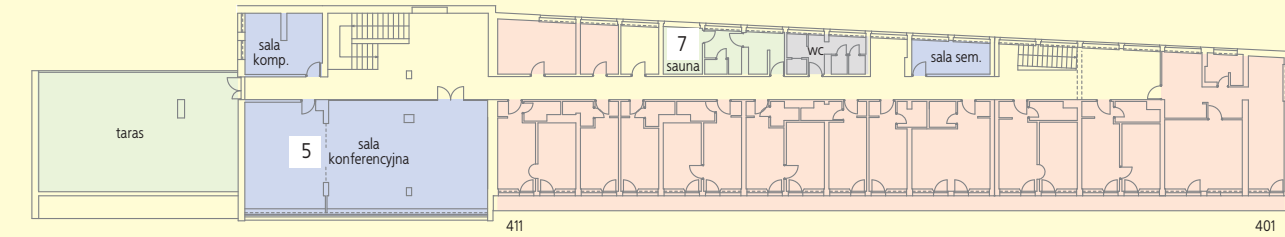


Sale konferencyjne
Meeting halls

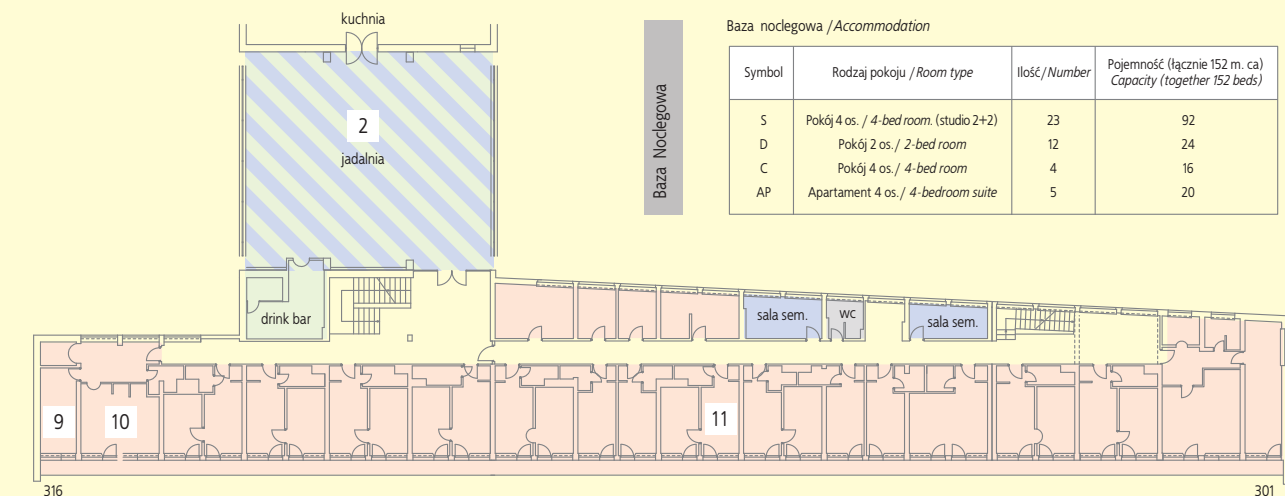
	Sala nr / Hall no. 5	Sala nr / Hall no. 6
Układ teatralny / Lecture theatre arrangement	100	65
Układ konferencyjny / Conference room arrangement	60	35
Układ bankietowy / Banquet arrangement	110	75

Lokalizacja pomieszczeń Layout of rooms

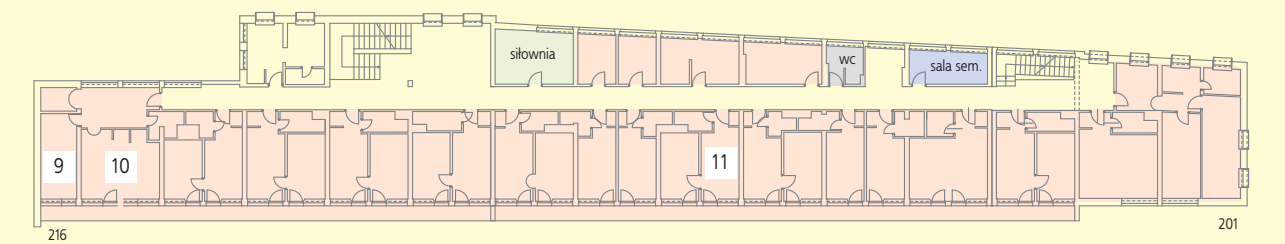
Poziom / Level 4



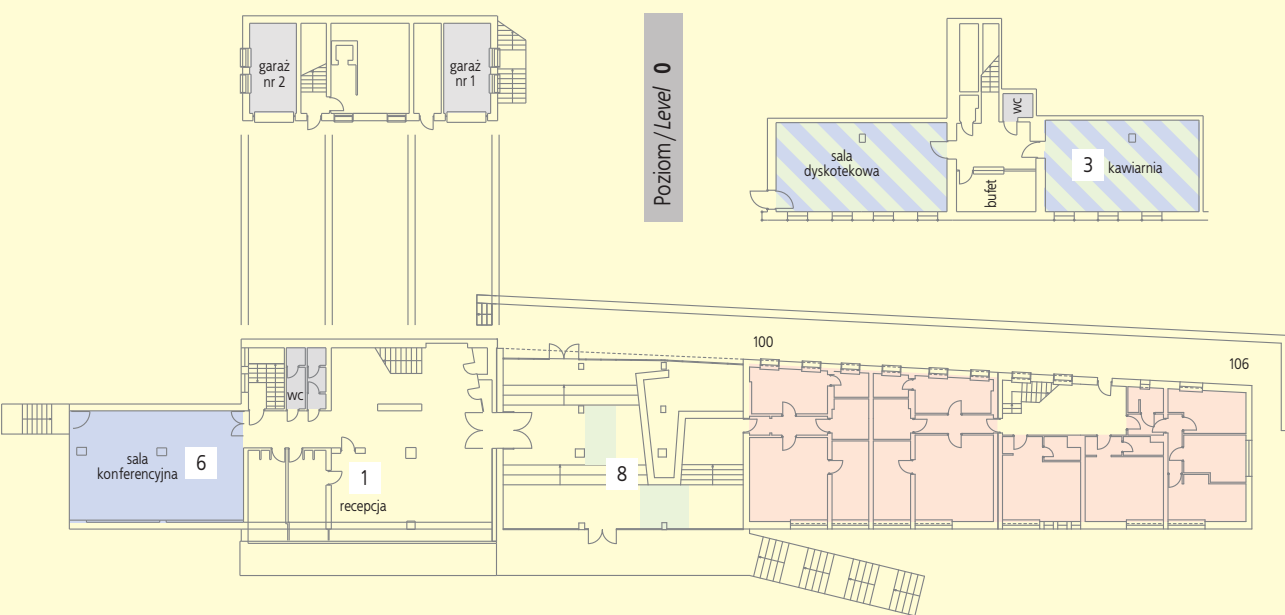
Poziom / Level 3



Poziom / Level 2



Poziom / Level 1



- pokoje / rooms
- sala konferencyjne / meeting halls
- pomieszczenia relaksacyjne / relaxation rooms
- toalety / toilets